



SOURCES

(mars 2024)

Pour une présentation détaillée de la base de données MAP, voir le *Guide de l'utilisateur* : <https://map-polytheisms.huma-num.fr/ressources3/guides-database-map/>

1. La liste des sources

Depuis le tableau de bord, lorsque vous cliquez sur l'onglet « Sources », vous accédez à une liste des sources actuellement enregistrées et validées

ID	Catégorie	Types	Langues	Origine	Datation	Édition	Référence	Actions
Projet ERC MAP #18138 (v1)	Épigraphie	Funéraire	Grec	Asie Mineure	100 / 200	TAM V	1901	Attestations Visualiser
Projet ERC MAP #18137 (v1)	Épigraphie	Dédicace	Grec	Asie Mineure	1 / 200	TAM V	1899	Attestations Visualiser

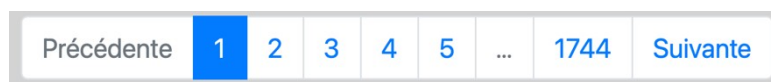
La liste des sources se présente sous la forme d'un tableau synthétisant les informations relatives à chaque source (**cf. encadré rouge sur l'image ci-dessus**).

Y sont indiqués (de gauche à droite) :

- le projet de rattachement de la source (ERC MAP) et son ID, c'est-à-dire son identifiant numérique dans la BDD (unique pour chaque source)
- la catégorie et le(s) type(s) de source
- la (ou les) langue(s) des attestations reliées à la source
- l'origine géographique de la source, c'est-à-dire la grande région dont elle provient (pour le découpage en régions et la liste des régions, voir ci-dessous p. 17-18)

- la datation
- l'édition principale
- la référence (numéro ou page) dans l'édition principale
- les boutons d'action permettant de visualiser la fiche complète de la source (**bouton bleu Visualiser**) ou d'accéder à la liste des attestations qui y sont reliées (**bouton vert Attestations**).

La liste des sources s'étend sur plusieurs pages, consultables à l'aide des boutons d'action situés en bas à droite du tableau :



En haut à gauche du tableau, sous *Réinitialiser les filtres*, il est possible de sélectionner le nombre de sources que l'on souhaite afficher par page :

Liste des Sources

Réinitialiser les filtres

Exporter en CSV

? Aide

Afficher 10 éléments par page

Recherche :

ID	Tous	Catégorie	Types	Langues	Origine	Datation	Édition	Référence	Actions
Projet ERC MAP #16894 (v2)	Épigraphie	Label / Appartenance Borne	Grec	Iles égéennes	-350 / -300	IG XII.4	1211	<div>Attestations</div> <div>Visualiser</div>	
Projet ERC MAP #16890 (v1)	Épigraphie	Borne Funéraire	Grec	Iles égéennes	1 / 100	Funerals and Foreigners	p. 185-186	<div>Attestations</div> <div>Visualiser</div>	
Projet ERC MAP #16889 (v1)	Épigraphie	Borne Funéraire	Grec	Iles égéennes	1 / 100	IG XII.4	2809	<div>Attestations</div> <div>Visualiser</div>	
Projet ERC MAP #16888 (v2)	Épigraphie	Borne Funéraire	Grec	Iles égéennes	-100 / 100	IG XII.4	2799	<div>Attestations</div> <div>Visualiser</div>	

Pour classer une colonne du tableau dans l'ordre chronologique, alphabétique, croissant ou décroissant, utiliser les flèches situées en haut de chaque colonne (**cf. cercle bleu ci-dessus**).

Un champ de recherche (**encadré en rouge ci-dessous**) permet en outre de filtrer la liste des sources. Par exemple, si vous souhaitez consulter uniquement des dédicaces, tapez « dédicace » dans le champ de recherche. N'apparaîtront alors que les sources qui appartiennent au type

Liste des Sources

Réinitialiser les filtres Exporter en CSV ? Aide

Afficher 10 éléments par page

Recherche : dédicace

ID	Catégorie	Types	Langues	Origine	Datation	Édition	Référence	Actions
Projet ERC MAP #18137 (v1)	Épigraphie	Dédicace	Grec	Asie Mineure	1 / 200	TAM V	1899	Attestations Visualiser
Projet ERC MAP #18136 (v1)	Épigraphie	Dédicace	Grec	Asie Mineure	100 / 300	TAM V	1648	Attestations Visualiser
Projet ERC MAP #18135 (v1)	Épigraphie	Dédicace	Grec	Asie Mineure	100 / 400	TAM V	1599	Attestations Visualiser
Projet ERC MAP #18134 (v1)	Épigraphie	Dédicace	Grec	Asie Mineure	100 / 400	TAM V	1598	Attestations Visualiser

« dédicace ».

La recherche peut également porter sur d'autres critères, comme l'ID de la source, sa catégorie, son lieu d'origine, sa datation, etc. Chaque colonne possède son propre champ de recherche (cf. encadré rouge ci-dessous) :

Projet ERC MAP #18128 (v1)	Épigraphie	Dédicace	Grec	Asie Mineure	100 / 400	TAM V	1582	Attestations	Visualiser
Recherch	Rechercher C	Rechercher Ty	Recherch	Recherche	Recherch	Rechercher Édition	Rechercher Référence		

Page 1 sur 1,204 (filtré à partir de 17,434 résultats totaux)

[Réinitialiser les filtres](#)


Précédente [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) ... [1204](#) [Suivante](#)

2. Consulter une fiche SOURCE

Il est possible de visualiser la fiche détaillée d'une source, d'une attestation, d'un élément ou d'une référence bibliographique en cliquant sur le bouton bleu *Visualiser*, à partir des listes correspondantes.

Visualiser la Source #16951

Lien direct: <https://base-map-polytheisms.huma-num.fr/source/16951>

Projet	Projet ERC MAP		
Catégorie de Source	Épigraphie		
Types de Source	Dédicace		
Langues	Grec		
Titre Principal	Aucun		
Auteur			
Catégorie de Matériau	Lithique		
Matériau	Marbre		
Catégorie de Support	Architecture		
Support	Base / Piédestal		
URL du texte	https://epigraphy.packhum.org/text/322569		
Iconographie ?	✕		
URL de l'image			
Bibliographie	Référence Bibliographique **	Édition Principale **	Référence à la Source **
	 #4649 Naxiaka	✓	p. 74-76, n°3
	 #4651 Anaskaphē en Naxōi		p. 336-367
	 #4650 Anaskaphē en Naxōi		p. 280
	 #87 BE		1953, 156
	 #12 SEG		16, 478 ; 64, 752

Datation Précision: 2	Post Quem	-350
	Ante Quem	-300
	Commentaire	

Lieu de Découverte Précision: 1	Réel(e) ?	Oui
	Entité Politique	Naxos (Naxios) (IACP: 507)
	Région	Iles égéennes
	Sous-région	Naxos
	Lieu	Gyroulas Visualiser sur Pleiades  37.0291118, 25.4312343
	Site	
	Topographies	
	Fonctions	
	Commentaire	Au S de Sangri. S of Sangri.
Lieu d'Origine	Réel(e) ?	Oui
	Entité Politique	Naxos (Naxios) (IACP: 507)
	Région	Iles égéennes
	Sous-région	Naxos
	Lieu	Gyroulas Visualiser sur Pleiades  37.0291118, 25.4312343
	Site	Temple of Demeter
	Topographies	
	Fonctions	Culte , Zone rurale
	Commentaire	

Commentaire	Trouvé dans la chapelle abandonnée d'Ag. Thōmas, à environ 10 minutes à l'E du temple de Déméter. Found in Ag. Thomas abandoned chapel, about 10 minutes E of the temple of Demeter.	
-------------	---	--

Attestations	Attestation **	Extrait avec restitution **
	 #21106 I. 1-2	Δῆμι[ητρο] [καὶ ἢ Κόρη καὶ Διὶ Εὐβουλαῖ καὶ Βαυβ[οῖ]

Voici, à titre d'exemple, la fiche de la source #16951 (cf. **image ci-dessus**), telle qu'elle se présente quand on clique sur *Visualiser* depuis la liste des sources. Le lien direct menant à la fiche est indiqué en haut de page (cf. **encadré rouge**). Elle comprend :

- des données générales sur la source et la bibliographie qui lui est associée (cf. **encadré bleu**)
- des informations relatives à sa datation (cf. **encadré orange**) et à son (ou ses) lieu(x) de découverte et d'origine (cf. **encadré marron**)

- un espace de commentaire général (**cf. encadré jaune**)
- des indications sur les attestations qui sont associées à la source (**cf. encadré vert**).

Les sections *Datation*, *Lieu de Découverte* et *Lieu d'Origine* comprennent, en outre, leur propre champ de commentaire.

3. Informations contenues dans les champs

Types de Source

Plusieurs types peuvent être enregistrés dans ce champ, si l'on a affaire à :

- un document composite ou « dossier », c'est-à-dire une même source (éditée avec une seule référence) composée de plusieurs documents de types différents inscrits ou réinscrits à la suite les uns des autres et en lien les uns avec les autres (comme un décret, un oracle et un rescrit).
- un document relevant autant d'un type que d'un autre (ex. : dédicace ET construction).
- un document dont le type n'est pas déterminé avec certitude, mais pour lequel plusieurs hypothèses crédibles ont été formulées. Les explications sont apportées en commentaire.

Langues

Plusieurs langues sont indiquées pour les inscriptions plurilingues ou s'il s'agit d'un cas douteux.

Titre principal

Ce champ est rempli uniquement si la source possède un titre connu. Ex. : « la stèle de Mesha ».

Auteur

Ce champ est rempli uniquement si la source est issue de la tradition manuscrite.

URL du texte / URL de l'image

Ces champs fournissent, quand c'est possible :

- le lien URL vers une édition numérique du texte de la source
- le lien URL vers un site reproduisant l'éventuelle iconographie figurant sur la source

Les ressources indiquées sont toujours libres d'accès.

Iconographie ?

Ce champ est coché quand le support de la source porte une image concernant le(s) dieu(x), le (ou les) agent(s) ou une action rituelle.

Bibliographie

Ce champ contient une liste non exhaustive des différentes éditions de la source, ainsi que des études prises en compte par l'auteur de la fiche. Il est possible d'accéder à la fiche détaillée de chaque référence bibliographique en cliquant sur le bouton d'action rouge qui lui correspond.

L'édition de référence – à savoir l'édition utilisée pour la lecture du texte, la datation, la provenance et l'ensemble des informations liées à la source – est cochée dans la colonne *Édition Principale*.

Datation

Les dates sont enregistrées sous forme de données chiffrées (ni mois, ni jour), au moyen d'un *terminus post quem* et d'un *terminus ante quem*, indiquant les dates après laquelle et avant laquelle on peut situer une source. Voici quelques exemples de la manière de lire les datations des sources :

<i>Terminus post quem</i>	<i>Terminus ante quem</i>	Lecture de la date
-197	-197	197 av. n. è.
-427	-426	427/426 av. n. è.
-700	-675	Premier quart du VII ^e s. av. n. è.
50	100	Deuxième moitié du I ^{er} s. de n. è.
-330	-300	Dernier tiers du IV ^e siècle av. n. è.
-300	-200	III ^e s. av. n. è.
-100	-1	I ^{er} s. av. n. è.
1	100	I ^{er} s. de n. è.
-300	-175	III ^e s. - début du II ^e s. av. n. è.
175	300	Fin du II ^e s. - III ^e s. de n. è.
-475	-425	Milieu du V ^e s. av. n. è.
1	300	I ^{er} – III ^e s. de n. è.

La précision de la datation de la source est évaluée au moyen d'un coefficient allant du plus précis (1) au moins précis (5), comme suit :

Datation	Coefficient
Grande précision, de l'année à 5 ans ($D \leq 5$)	1
Précision jusqu'au demi-siècle (inclus) ($6 \leq D \leq 51$)	2
Précision à plus d'un demi-siècle jusqu'à un siècle (inclus) ($52 \leq D \leq 101$)	3
Précision à plus d'un siècle, jusqu'à 200 ans (inclus) ($102 \leq D \leq 201$)	4
Date donnée à plus de deux siècles ($D \geq 202$)	5

Si une source n'est pas datée ou problématique, des précisions peuvent être apportées en commentaire.

Lieu de découverte / Lieu d'origine

Ces deux lieux peuvent être identiques ou non.

Quand elles sont connues, la latitude et la longitude du lieu sont indiquées dans le champ *Lieu*. Il est possible de les visualiser sur le site Pleiades (<https://pleiades.stoa.org/>).

Sont enregistrées dans les champs *Topographies* et *Fonctions* les caractéristiques topographiques et fonctionnelles remarquables du lieu et/ou du site.

Comme pour la datation, la précision de la localisation d'une source est évaluée au moyen d'un coefficient allant du plus précis (1) au moins précis (4), comme suit :

Si le rédacteur a renseigné jusqu'à l'échelle... (incluse)	Le coefficient est de ...
Site	1
Ville	2
Sous-région	3
Région	4

Attestations

Depuis cette section, il est possible d'accéder aux fiches détaillées des attestations reliées à la source en cliquant sur le bouton d'action vert qui leur correspond.

Annexe 1 : Liste des catégories de la base de données

Les mots-clés et exemples fournis pour définir et expliciter les catégories n'ont pas vocation à être exhaustifs ; ils sont **exemplatifs**.

Catégorie de Source / Source Category and Types de Source / Source Types (Table Source / Source Table)

Les champs « Catégorie de Source » et « Types de Source » proposent, en deux temps, du plus général au plus spécifique, une typologie des Sources contenant des Attestations de séquences onomastiques divines. Chaque source appartient à une « Catégorie de Source ».

Catégorie de Source	Source Category
Épigraphie	Epigraphy
Glyptique	Glyptic
Numismatique	Numismatics
Papyrologie	Papyrology
Tradition manuscrite	Manuscript Tradition

Seules deux « Catégories de Source », « Épigraphie » et « Papyrologie », proposent un choix entre divers « Types de Source », qui peuvent être combinées si nécessaire.

Ex. : une inscription sur une statue honorifique dédiée à une divinité : « Dédicace » et « Honorifique ».

Les options « Autre », « Indéterminé », « Champ vide » répondent aux cas suivants :

<i>Autre</i>	<i>Type de source connu mais absent de la liste (car très rare)</i>
<i>Indéterminé</i>	<i>Type de source peu clair, indécis, imprécis (ex. Fragment)</i>
<i>Champ vide</i>	<i>Aucune information disponible</i>

Catégorie de Source Epigraphie	Source Category Epigraphy
« Épigramme » est absent de la liste. - si elle est votive/dédicatoire : <i>Dédicace</i> - si elle est funéraire : <i>Funéraire</i> ; etc. - cocher <i>Prose</i> ou <i>Poésie</i> dans la table <i>Attestation</i> .	“Epigram” is absent from the list. - if it is a votive/dedicatory epigram: <i>Dedication</i> - if it is a grave epigram: <i>Funerary</i> ; etc. - select <i>Prose</i> or <i>Poetry</i> of the table <i>Testimony</i> .
Types de Source	Source Types
Acclamation	Acclamation
Acte d'affranchissement	Manumission
Apotropaïque	Apotropaic
Bénédiction	Blessing
Borne : inclut les bornes de propriétés, hypothécaires, de distance, etc.	Boundary: includes properties boundaries, security or distance markers, etc.
Calendrier	Calendar
Commémoratif	Commemorative
Compte	Account

Construction	Building
Contrat	Contract
Décret	Decree
Dédicace	Dedication
Défixion	Defixio
Exercice scolaire	School exercise
Funéraire : épitaphes (en prose ou en vers)	Funerary: epitaphs (metric or in prose)
Graffiti	Graffiti
Honorifique : décret autant que dédicace ; peut donc être combiné avec ces deux types	Honorific: decree as well as dedication; can thus be combined with these two types
Inventaire	Inventory
Label / Appartenance : toute indication (généralement brève) de propriété ou d'attribution, sur un objet, un outil, un siège, etc.	Label / Ownership: any (usually brief) indication of ownership or attribution, on an object, a tool, a seat, etc.
Loi	Law
Légende : explications de ce qui est figuré par une image, p. ex. le nom d'un personnage	Legend: indication of what is depicted on an image, for ex. the name of a figure
Lettre : toute forme de correspondance, entre des particuliers, des collectivités ou des pouvoirs	Letter: any kind of correspondence, whether between individuals, communities or authorities
Liste	List
Malédiction	Curse
Norme rituelle : règlements sacrificiels ou relatifs à la pureté, mais aussi (e.g.) actes ou inventaires de ventes de prêtrises	Ritual norm: regulations regarding sacrifices or purity, but also (e.g.) records or inventories of sales of priesthoods
Oracle	Oracle
Prière / hymne : sans considération de longueur ou de forme (versifiée ou non)	Prayer / Hymn: without any consideration of length or form (metric or in prose)
Prophétie	Prophecy
Proscynème	Proskynema
Règlement : prescription ou interdiction autre qu'un décret, loi, ou norme rituelle	Regulation: any prescription or prohibition other than a decree, a law or a ritual norm
Rescrit	Rescript
Serment	Oath
Traité	Treaty
Catégorie de Source Papyrologie	Source Category Papyrology
Types de Source	Source Types
Amulette (protectrice ou guérisseuse)	Amulet (protective or healing)
Alchimie / Chimie	Alchemy / Chemistry
Biographie	Biography
Astronomie / Astrologie	Astronomy / Astrology
Cadastre	Cadastral register
Botanique / Zoologie	Herbology / Zoology
Calendrier	Agenda
Contrat	Contract
Compte	Account
Chasse et lutte	Hunting and wrestling
Critique littéraire et rhétorique	Literary and rhetorical criticism
Décret / Ordonnance	Decree / Ordinance
Dédicace	Dedication
Divination	Divination
Droit	Law

Exercice scolaire	School exercise
Funéraire	Funerary
Glossaire et liste de mots	Glossary and lists of words
Grammaire et métrique	Grammar and metric
Histoire et géographie	History and geography
Litanie / Hymne (sans considération de longueur ou de forme, versifiée ou non)	Litany / Hymn (without any consideration of length or form: metric or in prose)
Livre rituel : corpus de recettes ou prescriptions rituelles	Ritual book: handbook of ritual prescriptions or recipes
Mathématique / Métrologie	Mathematics / Metrology
Médecine : traité, recueil pharmacologique, prescription	Medicine: treaty, pharmacological collection, prescription
Invitation	Invitation
Lettre : toute forme de correspondance, entre des particuliers, des collectivités ou des pouvoirs	Letter: any kind of correspondence, between individuals, communities or authorities
Liste / Inventaire	List / Inventory
Musique	Music
Philosophie	Philosophy
Pétition : <i>hupomnemata</i> adressés au pouvoir	Petition: <i>hupomnemata</i> addressed to the power
Mythologie / Mythographie	Mythology / Mythography
Poésie	Poetry
Serment	Oath
Reçu	Receipt
Règlement : prescription ou interdiction autre qu'un décret ou une loi	Regulation: any prescription or prohibition other than a decree or a law
Roman	Novel
Théâtre	Theater
Titulus	Titulus

Languages / Language (Table Source / Source Table)

Ammonite	Ammonite
Araméen ancien (X ^e -VIII ^e s. av. n.è.)	Ancient Aramaic (10th - 8th c. BCE)
Araméen impérial (VII ^e - IV ^e s. av. n.è.)	Imperial Aramaic (7th - 4th c. BCE)
Araméen moyen (III ^e av.- II ^e s. de n.è.)	Middle Aramaic (3d c. BCE- 2d c. CE)
Araméen tardif (à partir du III ^e s. de n.è.)	Late Aramaic (from the 3d c. CE on)
Assyrien	Assyrian
Babylonien	Babylonian
Carien	Carian
Celtique	Celtic
Édomite	Edomite
Égyptien	Egyptian
Étéochypriote	Eteocypriot
Étrusque	Etruscan
Grec : tous dialectes et systèmes d'écriture	Greek: including all dialects and scripts
Hébreu	Hebrew
Ibérique	Iberian
Latin	Latin
Libyque	Libyan
Louvite	Luwian
Lycien	Lycian

Lydien	Lydian
Mandéen	Mandaean
Minéen	Minaean
Moabite	Moabite
Nabatéen	Nabataean
Osque	Oscan
Perse	Persian
Phénicien	Phoenician
Phrygien	Phrygian
Pisidien	Pisidian
Punique	Punic

Catégorie de Matériau / Material Category & Matériau / Material (Table Source / Source Table)

Les champs « Catégorie de Matériau » et « Matériau » proposent, en deux temps, du plus général au plus spécifique, une typologie des matériaux dans lesquels sont réalisés les supports des Sources.

Les options « Autre » ou « Champ vide » répondent aux cas suivants :

<i>Autre</i>	<i>(Catégorie de) Matériau connu mais absent de la liste (car très rare)</i>
<i>Champ vide</i>	<i>Aucune information disponible</i>

Catégorie de Matériau Céramique	Material Category Ceramic
Matériau	Material
Faïence	Faience
Terre cuite	Terracotta
Terre cuite architecturale	Architectural Terracotta
Catégorie de Matériau Lithique	Material Category Lithic
Matériau	Material
Agate	Agate
Albâtre	Alabaster
Ambre	Amber
Améthyste	Amethyst
Amphibolite	Amphibolite
Argile	Clay
Basalte	Basalt
Calcaire (y compris tuf, pòros)	Limestone (tuff, poros included)
Chrysoprase	Chrysoprase
Cornaline	Carnelian
Diorite	Diorite
Dolérite	Dolerite
Gneiss	Gneiss
Granit	Granite
Grenat	Garnet
Grès	Sandstone
Gypse	Gypsum
Héliotrope	Heliotrope
Hématite	Hematite
Jade	Jade
Jaspe	Jasper

Lapis-lazuli	Lapis-lazuli
Malachite	Malachite
Marbre	Marble
Nicolo	Nicolo
Obsidienne	Obsidian
Onyx	Onyx
Opale	Opal
Prase	Prase
Quarz	Quarz
Ramleh	Ramleh
Saphir	Sapphire
Sarde	Sard
Sardonyx	Sardonyx
Schiste	Schist
Sélénite	Selenite
Serpentine	Serpentine
Turquoise	Turquoise
Catégorie de Matériau Métal	Material Category Metal
Matériau	Material
Argent	Silver
Bronze	Bronze
Cuivre	Copper
Fer	Iron
Laiton	Brass
Or	Gold
Plasma	Plasma
Plomb	Lead
Catégorie de Matériau Os	Material Category Bone
Matériau	Material
Corne	Horn
Ivoire	Ivory
Os	Bone
Catégorie de Matériau Végétal / Organique	Material Category Plant / Organic
Matériau	Material
Bois	Wood
Cire	Wax
Coquillage	Shell
Corail	Coral
Enduit Peint / Stuc	Painted Plaster / Stucco
Œuf	Egg
Papyrus	Papyrus
Parchemin	Parchment
Plâtre	Plaster
Textile	Textile
Catégorie de Matériau Verre	Material Category Glass
Matériau	Material
Verre	Glass

Catégorie de Support / Medium Category & Support / Medium (Table Source / Source Table)

« Catégorie de support » et « Support » proposent, en deux temps, du plus général au plus spécifique, une typologie des objets portant une inscription contenant une séquence onomastique divine.

On enregistre ici la matérialité et la fonction du support. La fonction de l'inscription est renseignée dans l'entrée « Type de Source ».

Ex. : une inscription funéraire gravée sur la façade d'un mausolée : « Funéraire » dans « Type de Source » + « Architecture » > « Mur » dans « Catégorie de support » > « Support ».

Les options « Autre » ou « Champ vide » répondent aux cas suivants :

<i>Autre</i>	<i>(Catégorie de) Support connu mais absent de la liste (car très rare)</i>
<i>Champ vide</i>	<i>Aucune information disponible</i>

Catégorie de Support Architecture	Medium Category Architecture
<i>Édifice, partie d'édifice, matériau de construction</i>	<i>Building, part of building, building material</i>
Support	Medium
Architrave	Architrave
Autel	Altar
Banc / Banquette	Bench Couch
Base / Piédestal (y compris de statue, si elle est autonome ; sinon, cf. Effigie)	Base /Pedestal (including base of statue, if it is autonomous ; if not, cf. Effigy)
Bassin	Basin
Bloc	Block
Brique	Brick
Chapiteau	Capital
Colonne	Column
Console	Console
Dalle	Slab
Entablement	Entablature
Escalier	Stairs
Exèdre / Abside / Niche	Exedra / Apse / Niche
Fondation (mur de)	Foundation wall
Fontaine / Puits	Fountain / Well
Fragment	Fragment
Fronton	Pediment
Linteau	Lintel
Montant	Stile
Mosaïque	Mosaic
Mur	Wall
Muraille	City wall
Naïskos	Naiskos
Obélisque	Obelisk
Orthostate	Orthostate
Pavement	Pavement
Pilier	Pillar
Plafond	Ceiling
Podium	Podium
Porte	Door / Gate
Portique	Portico / Stoa
Pylône	Pylon
Pyramide	Pyramid
Seuil	Threshold

Siège / Trône	Seat / Throne
Toit	Rooftop
Tuile	Tile
Catégorie de Support Armement	Medium Category Weaponry
<i>Arme, équipement militaire</i>	<i>Weapon, military equipment</i>
Support	Medium
Balle de fronde	Sling bullet
Bouclier	Shield
Casque	Helmet
Couteau	Knife
Cuirasse	Cuirass
Épée	Sword
Flèche	Arrow
Hache	Axe
Jambière	Greave
Lance	Spear
Massue	Club
Trophée	Trophy
Catégorie de Support Conteneur	Medium Category Container
<i>Récipient pour le stockage ou le transport de matières ou d'objets</i>	<i>Tank for solid or liquid goods</i>
Support	Medium
Amphore	Amphora
Boîte	Box
Citerne	Cistern
Pithos / Dolium	Pithos / Dolium
Silo	Silo
Catégorie de Support Effigie	Medium Category Effigy
<i>Tout type de représentation portant une inscription</i>	<i>Any kind of representation bearing an inscription</i>
Pour une inscription figurant sur une base de statue autonome : « Architecture » > « Base / Piédestal ».	For an inscription on an autonomous base of statue, cf. “Architecture” > “Base / Pedestal”
Bétyle / Monolithe	Betyl / Monolith
Emblème	Emblem
Figurine	Figurine
Image divine	Divine Image
Masque	Mask
Partie du corps	Body Part
Statue	Statue
Statuette	Statuette
Catégorie de Support Funéraire	Medium Category Funerary
<i>Objet en lien avec la tombe ou le mort</i>	<i>Object related to the grave or the dead</i>
- Pour une inscription figurant sur une tombe ou un mausolée, cf. « Architecture » > « Mur », « Bloc », « Colonne », etc., selon le cas - Pour une inscription figurant sur une pierre tombale, cf. « Stèle / Cippes ».	- For an inscription on a grave or mausoleum, cf. “Architecture” > “Wall”, “Block”, “Column”, etc., according to the case - For an inscription on a funerary stone, cf. “Stele / Cippus”

Support	Medium
Cartonnage	Cartonnage
Sarcophage	Sarcophagus
Tombeau	Grave / Tomb
Urne	Urn
Catégorie de Support Harnachement / Attelage	Medium Category Harness / Yoke
<i>Pièce de sellerie, équipement de véhicule ou d'animaux de trait, de course</i>	<i>Piece of saddlery, vehicle equipment or equipment for draught or racing animals</i>
Support	Medium
Bride	Bridle
Harnais	Harnais
Hipposandale	Hipposandal
Joug	Yoke
Mors	Bit
Œillère	Blinker
Pièce de char	Chariot component
Roue	Wheel
Catégorie de Support Instrument de musique	Medium Category Musical Instrument
<i>Objet, brut ou fabriqué, conçu pour produire des sons</i>	<i>Object, raw or manufactured, designed to produce sounds</i>
Support	Medium
Cloche	Bell
Catégorie de Support Jouet	Medium Category Toy
<i>Objet conçu pour amuser un enfant ou un adulte, pour jouer</i>	<i>Object designed to amuse a child or an adult, to play</i>
Support	Medium
Dé	Dice
Osselet	Jacks
Perle	Bead
Poupée	Doll
Toupie	Spinning top
Catégorie de Support Meuble	Medium Category Furniture
<i>Objet destiné à l'aménagement ou à la décoration de locaux</i>	<i>Object for furnishing or decorating rooms</i>
<u>Pour des bancs, sièges, trônes monumentaux, cf. « Architecture »</u>	<u>For monumental benches, seats or thrones, cf. "Architecture"</u>
Support	Medium
Banc / Banquette	Bench / Couch
Lit	Bed
Siège / Trône	Seat / Throne
Table	Table
Trépied	Tripod
Tronc	Collecting Box
Catégorie de Support Navigation	Medium Category Navigation
<i>Équipement des navires</i>	<i>Sailing equipment</i>
Support	Medium
Ancre	Anchor
Bateau	Boat

Rame	Paddle
Rostre	Naval Ram
Catégorie de Support Outil	Medium Category Tool
<i>Objet fabriqué pour réaliser une opération ou action déterminée</i>	<i>Object manufactured to perform a specific operation or action</i>
Support	Medium
Burin	Chisel
Clou	Nail
Faucille	Sickle
Fuseau	Spindle
Marteau	Hammer
Peson	Loom Weight
Poids	Weight
Catégorie de Support Parure / Habillement	Medium Category Finery
<i>Objet qui orne, embellit, habille</i>	<i>Object that decorates, embellishes, dresses</i>
Support	Medium
Anneau	Ring
Bague	Finger Ring
Bijou / Ornement : terme générique quand on n'a pas plus de précision ou que c'est un sous-type de bijou autre que ceux de la liste (ni bague, ni anneau, etc.)	Jewel / Ornament: generic term when there is no more precision or it is a subtype of jewelry other than those listed (no ring, ring, etc.)
Boucle d'oreille	Earring
Bracelet	Bracelet
Broche	Brooch / Pin
Camée	Cameo
Ceinture	Belt
Collier / Pendentif	Necklace / Pendant
Couronne	Crown
Fibule	Fibula
Gemme	Gem
Intaille	Intaglio
Médaille	Medal
Miroir	Mirror
Peigne	Comb
Scarabée	Scarab
Vêtement / Tissu	Cloth
Catégorie de Support Sport	Medium Category Sport
<i>Objet relevant d'une activité physique</i>	<i>Object related to a physical activity</i>
Support	Medium
Disque	Disk
Haltère	Halter
Strigile	Strigil
Catégorie de Support Stèle / Cippe	Medium Category Stele / Cippus
<i>Pierre dressée marquant un lieu, travaillée pour accueillir éventuellement un texte ou une image</i>	<i>Stone erected to mark a place, worked to bear, in most cases, a text or a picture</i>
Support	Medium
Borne	Milestone / Boundary Stone
Cippe	Cippus

Stèle	Stele
Catégorie de Support Support Graphique	Medium Category Graphic Medium
<i>Objet destiné à ou utilisé pour recevoir un texte</i>	<i>Object designed or used to receive a text</i>
Support	Medium
Codex	Codex
Crétule	Cretula
Jeton	Token
Lamelle	Lamella
Oscillum	Oscillum
Ostracon / Tesson : fragment de vase réutilisé comme support d'écriture après que le vase a été brisé	Ostracon / Sherd: fragment of vase reused as a writing medium after the vase was broken
Pierre / Élément rocheux	Stone / Rock Surface
Pinax	Pinax
Plaque	Plaque
Plaquette	Board
Rouleau	Scroll
Sceau (y compris une matrice ou une bulle)	Seal
Tablette	Tablet
Tessère	Tessera
Catégorie de Support Vaisselle	Medium Category Vessels
<i>Pièces et accessoires destinés au service de la table et à divers usages de la vie quotidienne</i>	<i>Parts and accessories for table service and various uses in everyday life</i>
Support	Medium
Aryballe	Aryballos
Assiette	Plate
Bol	Bowl
Brûle-parfum	Incense-burner
Canthare	Cantharos : à corriger
Corbeille	Basket
Coupe	Cup
Cratère	Crater
Cruche	Jug
Lampe	Lamp
Lécythe	Lekythos
Pyxide / Boîte	Pyxis / Box
Vase : terme générique pour toute pièce de vaisselle, entière ou fragmentaire, <u>inscrite avant d'être brisée</u> , de type indéterminé ou absent de la liste (ni coupe, ni cratère, etc.)	Vase: generic term for any piece of vessels, whole or fragmentary, inscribed before being broken, of indeterminate type or absent from the list (neither cup, nor crater, etc.)

Localisations

Régions et sous-régions

On a adopté **les limites des provinces romaines dans l'extension de l'Empire vers 117 de n.è. (époque de Trajan-Hadrien)**, avec quelques aménagements, notamment pour intégrer les espaces hors des limites de l'Empire romain.

1. RÉGIONS

1.1 Régions correspondant à une province romaine

- Chypre
- Corse et Sardaigne

- Sicile (et Malte)

1.2 Régions regroupant plusieurs provinces romaines

- Afrique du Nord : Maurétanie (Tingitane et Césarienne) + Afrique proconsulaire (Numidie incluse, créée sous Septime Sévère) + Cyrénaïque (sans la Crète)
- Aire balkanique et danubienne : Rhétie + Norique, Pannonie (inférieure et supérieure), Dalmatie, Dacie, Mésie (inférieure et supérieure), Thrace
- Asie Mineure : Asie + Bithynie-Pont + Lycie + Galatie + Cilicie + Galatie-Cappadoce
- Gaules et Germanies : Gaule (Narbonnaise, Aquitaine, Lyonnaise, Belgique) + Germanie (inférieure et supérieure)
- Grèce continentale : Macédoine + Épire + Achaïe
- Îles égéennes : Crète + Îles de l'Égée
- Péninsule Ibérique : Bétique + Lusitanie + Tarraconaise
- Péninsule Italique : Italie + Alpes (Graiae et Poeninae, Cottiae, Maritimae)

1.3 Régions regroupant des espaces intérieurs et extérieurs à l'Empire romain

- Égypte et Nubie
- Îles britanniques
- Proche-Orient

1.4 Régions extérieures à l'Empire romain

- Asie centrale
- Mer noire (côte septentrionale)

2. SOUS-RÉGIONS

Le découpage des sous-régions reprend **celui des provinces romaines** vers 117 de n.è. (époque de Trajan-Hadrien), **à l'exception de :**

- Grèce continentale, Asie Mineure, Îles égéennes : les sous-régions sont celles incluses dans les régions Greece, Asia Minor et Aegean du SEG : ainsi, quelle qu'en soit la taille, chaque île (égéenne ou ionienne) correspond à une sous-région.

NB. : pour les îles égéennes n'apparaissant pas dans la liste, sélectionner la sous-région « Autres îles ».

- Péninsule Italique : les sous-régions correspondent aux 11 regiones augustéennes (cf. Nicolet C., L'origine des regiones Italiae augustéennes, CCG 2, 1991, 73-97) ; en revanche, les Alpes (Graiae et Poeninae, Cottiae, Maritimae) sont regroupées en une seule sous-région (Alpes).

- Égypte et Nubie : outre la Haute et la Basse Égypte, la région inclut comme sous-régions, d'une part, la Nubie pour les espaces en amont de l'île de Philae et, d'autre part, les Déserts oriental et occidental rassemblés sous une seule et même région.

Topographies (Tables Source, Attestation, Élément / Source, Testimony, Element Tables)

Le champ « Topographies » renseigne des informations remarquables sur le type d'espace naturel et/ou anthropisé correspondant potentiellement à quatre niveaux de données :

- le lieu de **découverte** d'une Source ;
- le lieu d'origine d'une Source ;
- le contexte d'une Attestation ;
- la portée sémantique d'un Élément.

Ces catégories s'appliquent aux lieux réels et imaginaires (Styx, Olympe, Shéol...).

Elles peuvent être combinées : Rivage + Mer ; Rivage + Océan ; Rivage + Plan d'eau, etc., selon les nécessités.

Les options « Autre » ou « Champ vide » répondent aux cas suivants :

<i>Autre</i>	<i>Topographie connue mais absente de la liste (car très rare)</i>
<i>Champ vide</i>	<i>Aucune information disponible</i>

Ciel	Sky
Cours d'eau	River
Désert	Desert
Embouchure	Mouth
Espace souterrain	Underground space
Grotte	Cave
Hauteur (Montagne / Colline / Rocher)	Heights (Mountain / Hill / Rock)
Île	Island
Isthme	Isthmus
Mer / Océan	Sea / Ocean
Oasis	Oasis
Ouadi	Wadi
Plaine	Plain
Plan d'eau	Lake
Rivage	Shore
Source	Spring
Steppe	Steppe
Vallée / Vallon	Valley
Volcan	Volcano
Zone boisée (Bois / Bosquet / Forêt)	Wooden area (Wood / Grove / Forest)

Fonctions / Functions (Tables Source, Attestation, Élément / Source, Testimony, Element Tables)

Le champ « Fonctions » renseigne les fonctionnalités remarquables attribuées à un espace naturel et/ou anthropisé, déterminées par la ou les principales activités qui y sont exercées et correspondant potentiellement à quatre niveaux de données :

- le lieu de découverte d'une Source ;
- le lieu d'origine d'une Source ;
- le contexte d'une Attestation ;
- la portée sémantique d'un Élément.

Ces catégories s'appliquent aux lieux réels et imaginaires (Hyperborée, Atlantide, Shéol...).

Les options « Autre », « Indéterminé » ou « Champ vide » répondent aux cas suivants :

<i>Autre</i>	<i>Fonction connue mais absente de la liste (car très rare)</i>
<i>Champ vide</i>	<i>Aucune information disponible</i>

Administration	Administration
<i>Archives, basilique, tribunal, etc.</i>	<i>Archives, basilica, tribunal, etc.</i>
Agriculture	Agriculture
<i>Aire de battage, champs, ferme, vignes, etc.</i>	<i>Farm, fields, threshing floor, vineyards, etc.</i>
Artisanat / Commerce	Crafts / Trade
<i>Atelier, boutique, four, pressoir, stoa, etc.</i>	<i>Oven, press room, shop, stoa, workshop, etc.</i>
Associatif	Associative
<i>Salle de banquet</i>	<i>Banquet hall</i>
Culte	Culte
<i>Chapelle, sanctuaire, synagogue, temple, etc.</i>	<i>Chapel, cult-place, synagogue, temple, etc.</i>
Domestique	Household
<i>Maison, quartier d'habitations, etc.</i>	<i>House, residential area, etc.</i>
Elevage	Animal husbandry
<i>Écurie, étable, pâturage, etc.</i>	<i>Barn, pasture, stable, etc.</i>
Extraction	Extraction
<i>Carrière, mine, etc.</i>	<i>Mine, quarry, etc.</i>
Funéraire	Funerary

<i>Nécropole, mausolée, tombe, etc.</i>	<i>Grave, mausoleum, necropolis, etc.</i>
Guerre	War
<i>Arsenal, camp, murailles, tour, etc.</i>	<i>Arsenal, camp, tower, walls, etc.</i>
Liminaire / Passage	Threshold / Passing
<i>Carrefour, porte, route, etc.</i>	<i>Crossroad, door, road, etc.</i>
Pêche / Chasse	Fishing / Hunting
<i>Zone de pêche, zone de chasse, etc.</i>	<i>Fishing area, hunting area, etc.</i>
Place publique	Public square
<i>Agora, forum, etc.</i>	<i>Agora, forum, etc.</i>
Politique	Politics
<i>Lieu d'assemblée, palais, prytanée, etc.</i>	<i>Palace, place of assembly, prytaneum, etc.</i>
Santé	Health
<i>Bains, cabinet de médecin, sanatorium, etc.</i>	<i>Baths, cabinet of a physician, sanatorium, etc.</i>
Savoir	Knowledge
<i>Bibliothèque, école, etc.</i>	<i>Library, school, etc.</i>
Sport / Spectacle	Sport / Spectacle
<i>Hippodrome, stade, theater, etc.</i>	<i>Hippodrome, stadium, theater, etc.</i>
Stockage	Storage
<i>Grenier, magasin, etc.</i>	<i>Granary, storehouse, etc.</i>
Structure hydraulique	Hydraulic structure
<i>Aqueduc, bassin, puits, thermes, etc.</i>	<i>Aqueduct, basin, baths, well, etc.</i>
Zone portuaire	Port area
<i>Entrepôt, phare, port, quai, etc.</i>	<i>Docks, harbour, lighthouse, warehouse, etc.</i>
Zone rurale	Rural area
<i>Campagne, etc.</i>	<i>Countryside, etc.</i>
Zone urbanisée	Urban area
<i>Village, ville</i>	<i>Village, city</i>